



Nqe Lus Teev Kev Tsis Kheev Ntxub Ntxaug

Lub Xeev los yog lub zos cov chaw khiav dej num rau SNAP thiab FDPIR thiab cov neeg txais qib qis dua yuav tsum muab Nqe Lus Teev Kev Tsis Kheev Ntxub Ntxaug nram no tshaj tawm:

Raws li txoj cai ntawm Tsoom Fwv Teb Chaws chaw tswj xyuas pej xeev huab hwm cov cai thiab Teb Chaws Asmeskas Tuam Tsev Tswj Qoob Loo (USDA) cov kev tswj thiab kev ceev pej xeev huab hwm cov cai, USDA, nws Cov Koom Hoom, cov chaw khiav dej num thiab cov neeg ua hauj lwm thiab cov tsev ceev uas koom tes nrog los yog USDA cov kev pab cuam raug txwv txiav tsis pub muaj kev ntxub ntxaug vim yog haiv neeg, xim nqaij daim tawv, teb chaws yug, zeej xeeb, kev cai dab qhuas, kev tsis taus, qib hnuv nyoog, kev ntseeg txog kev ua nom ua tswv, los yog kev pauj rov los yog kev tawm tsam rau cov kev pab cuam uas txuam nrog pej xeev huab hwm cov cai yav dhau los, los yog cov dej nuam uas lis los yog tau nyiaj pab los ntawv USDA dhau los.

Cov neeg muaj cov kev tsis taus uas yuav tsum muaj lwm cov kev sib txuas lus txog txoj kev pab cuam (xws li Ntawv Xuas Nyeem, ntawv sau loj loj, suab lus, Neeg Asmeskas Kev Piav Tes, thiab tej yam li ntawd), yuav tau hu cuag lub Koom Haum (Xeev los yog zos) uas lawv ua ntawv thov cov kev pab muaj txiaj ntsim. Cov tib neeg uas lag ntseg, hnov lus nyuab, los yog muaj teeb meem hais lus hu tau rau USDA ntawm Tsoom Fwv Teb Chaws Chaw Pab Txuas Lus ntawm (800) 877-8339. Ntxiv mus, muaj cov ncauj lus txog txoj kev pab cuam ua lwm haiv lus.

Xav ua tsab ntawv tsis txaus siab txog kev ntxub ntxaug los ntawm ib txoj kev pab cuam, teb USDA Tsab Ntawv Teev Lus Tsis Txaus Siab Txog Kev Ntxub Ntxaug, (AD-3027), muaj nyob saum huab cua ntawm:

[How to File a Complaint](#), thiab hauv USDA txhua lub chaw khiav dej num, los yog sau ntawv mus rau USDA thiab qhia rau hauv tsab ntawv tag nrho cov ncauj lus uas nug muaj nyob rau hauv tsab ntawv no. Xav tau tsab ntawv teev kev tsis txaus siab, hu rau **(866) 632-9992**. Xa koj tsab ntawv teb tiav los yog tsab ntawv sau mus rau USDA ntawm:

- (1) kev xa ntawv: U.S. Department of Agriculture
Office of the Assistant Secretary for Civil Rights
1400 Independence Avenue, SW
Washington, D.C. 20250-9410;
- (2) xov tooj xa ntawv: (202) 690-7442; los yog
- (3) chaw sau ntawv email: program.intake@usda.gov

Lub chaw no yog ib lub chaw muab kev pab vaj huam sib luag.



Nqe Lus Teev Kev Tsis Kheev Ntxub Ntxaug (Txuas mus ntxiv)

Rau tag nrho FNS lwm cov kev pab noj haus zoo, lub Xeev los yog lub zos cov koom haum khiav dej num rau SNAP thiab FDPIR thiab cov neeg txais qib qis dua yuav tsum muab Nqe Lus Teev Kev Tsis Kheev Ntxub Ntxaug nram no tshaj tawm:

Raws li txoj cai ntawm Tsoom Fwv Teb Chaws chaw tswj xyuas pej xeev huab hwm cov cai thiab Teb Chaws Asmeskas Tuam Tsev Tswj Qoob Loo (USDA) cov kev tswj thiab kev ceev pej xeev huab hwm cov cai, USDA, nws Cov Koom Hoom, cov chaw khiav dej num thiab cov neeg ua hauj lwm thiab cov tsev ceev uas koom tes nrog los yog USDA cov kev pab cuam raug txwv txiav tsis pub muaj kev ntxub ntxaug vim yog haiv neeg, xim nqaj daim tawv, teb chaws yug, zeej xeeb, kev tsis taus, qib hnuv nyooq, los yog kev pauj rov los yog kev tawm tsam rau cov kev pab cuam uas txuam nrog pej xeev huab hwm cov cai yav dhau los, los yog cov dej nuam uas lis los yog tau nyiaj pab los ntawm USDA dhau los.

Cov neeg muaj cov kev tsis taus uas yuav tsum muaj lwm cov kev sib txuas lus txog txoj kev pab cuam (xws li Ntawv Xuas Nyeem, ntawv sau loj loj, suab lus, Neeg Asmeskas Kev Piv Tes, thiab tej yam li ntawd), yuav tau hu cuag lub Koom Haum (Xeev los yog zos) uas lawv ua ntawv thov cov kev pab muaj txiaj ntsim. Cov tib neeg uas lag ntseg, hnov lus nyuab, los yog muaj teeb meem hais lus hu tau rau USDA ntawm Tsoom Fwv Teb Chaws Chaw Pab Txuas Lus ntawm (800) 877-8339. Ntxiv mus, muaj cov ncauj lus txog txoj kev pab cuam ua lwm haiv lus.

Xav ua tsab ntawv tsis txaus siab txog kev ntxub ntxaug los ntawm ib txoj kev pab cuam, teb [USDA Program Discrimination Complaint Form](#), (AD-3027) muaj nyob saum huab cua ntawm: [How to File a Complaint](#), thiab hauv USDA txhua lub chaw khiav dej num, los yog sau ntawv mus rau USDA thiab qhia rau hauv tsab ntawv tag nrho cov ncauj lus uas nug muaj nyob rau hauv tsab ntawv no. Xav tau tsab ntawv teev kev tsis txaus siab, hu rau (866) 632-9992. Xa koj tsab ntawv teb tiav los yog tsab ntawv sau mus rau USDA ntawm:

- (1) kev xa ntawv: U.S. Department of Agriculture
Office of the Assistant Secretary for Civil Rights
1400 Independence Avenue, SW
Washington, D.C. 20250-9410;
- (2) xov tooj xa ntawv: (202) 690-7442; los yog
- (3) chaw sau ntawv email: program.intake@usda.gov.

Lub chaw no yog ib lub chaw muab kev pab vaj huam sib luag.



Nqe Lus Teev Kev Tsis Kheev Ntxub Ntxaug (Txuas mus ntxiv)

Tsab Ntawv Sau Ua Ke (HHS)

Lub chaw ceev no txuav txiav kev ntxub ntxaug vim yog haiv neeg, xim nqaij daim tawv, teb chaws yug, kev tsis taus, qib hnub nyoog, zeej xeeb thiab qee zaum kev cai dab qhuas los yog kev ntseeg txog kev ua nom ua tswv.

Teb Chaws Asmeskas Tuam Tsev Tswj Qoob Loo txwv txiav kev ntxub ntxaug vim yog haiv neeg, xim nqaij daim tawv, teb chaws yug, zeej xeeb, kev cai dab qhuas, kev tsis taus, qib hnub nyoog, kev ntseeg txog kev ua nom ua tswv, los yog kev pauj rov los yog kev tawm tsam rau cov kev pab cuam uas txuam nrog pej xeeb huab hwm cov cai yav dhau los, los yog cov dej num uas khiav los yog tau nyiaj pab los ntawm USDA dhau los.

Cov neeg muaj cov kev tsis taus uas yuav tsum muaj lwm cov kev sib txuas lus txog txoj kev pab cuam (xws li Ntawv Xuas Nyeem, ntawv sau loj loj, suab lus, Neeg Asmeskas Kev Piv Tes, thiab tej yam li ntawd), yuav tau hu cuag lub Koom Haum (Xeev los yog zos) uas lawv ua ntawv thov cov kev pab muaj txiaj ntsim. Cov tib neeg uas lag ntseg, hnob lus nyuab, los yog muaj teeb meem hais lus hu tau rau USDA ntawm Tsoom Fwv Teb Chaws Chaw Pab Txuas Lus ntawm (800) 877-8339. Ntxiv mus, muaj cov ncauj lus txog txoj kev pab cuam ua lwm haiv lus.

Xav ua tsab ntawv tsis txaus siab txog kev ntxub ntxaug los ntawm ib txoj kev pab cuam, teb [USDA Program Discrimination Complaint Form](#), (AD-3027), muaj nyob saum huab cua ntawm: [How to File a Complaint](#), thiab hauv USDA txhua lub chaw khiav dej num, los yog sau ntawv mus rau USDA thiab qhia rau hauv tsab ntawv tag nrho cov ncauj lus uas nug muaj nyob rau hauv tsab ntawv no. Xav tau tsab ntawv teev kev tsis txaus siab, hu rau (866) 632-9992. Xa koj tsab ntawv teb tiav los yog tsab ntawv sau mus rau USDA ntawm:

- (1) kev xa ntawv: U.S. Department of Agriculture
Office of the Assistant Secretary for Civil Rights
1400 Independence Avenue, SW
Washington, D.C. 20250-9410
- (2) xov tooj xa ntawv: (202) 690-7442; los yog
- (3) chaw sau ntawv email: program.intake@usda.gov.

Xav tau lwm cov ncauj lus txog kev daws teeb meem txog Txoj Kev Pab Kev Noj Haus Zoo (Supplemental Nutrition Assistance Program) (SNAP), cov tib neeg yuav tau hu cuag USDA SNAP Tus Xov Tooj Pab Kev Kub Ceev ntawm (800) 221-5689, uas puav leej muaj ua Lus Mev los yog hu rau [State Information/Hotline Numbers](#) (nias qhov chaw txuas mus rau cov xov tooj hu cuag kev pab kub ceev los ntawm lub Xeev); muaj nyob saum huab cua ntawm: [SNAP Hotline](#).



NC DEPARTMENT OF
**HEALTH AND
HUMAN SERVICES**

Xav ua tsab ntawv tsis txaus siab txog kev ntxub ntxaug ntawm ib txoj kev pab uas tau nyiaj txhawb los ntawm Tsoom Fwv Teb Chaws hauv Teb Chaws Asmeskas Tuam Tsev Pab Kev Noj Qab Haus Huv thiab Pej Xeem Huab Hwm (HHS), sau ntawv mus rau: HHS Director, Office for Civil Rights, Room 515-F, 200 Independence Avenue, S.W., Washington, D.C. 20201 los yog hu rau (202) 619-0403 (suab lus) los yog (800) 537-7697 (TTY).

Lub chaw no yog ib lub chaw muab kev pab vaj huam sib luag.